

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3855/86 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 για τη διόρθωση των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις αυτές όπως καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3580/85 και (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2126/86 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3856/86 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 για την προσαρμογή των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις αυτές 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3857/86 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1986 για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μηχανημάτων φωτοαντιγραφής καταγωγής Ιαπωνίας 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3858/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3859/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3860/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3861/86 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1986 για τη διόρθωση ορισμένων ποσών της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένους ελαιούχους σπόρους, που εφαρμόζονται από την 1η Οκτωβρίου 1986 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3862/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί πώλησεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2961/86 19

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3863/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 σχετικά με την πώληση σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων βοείων κρεάτων με κόκαλα, που βρίσκονται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3864/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με το διαρκή διαγωνισμό για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, λόγω της πώλησης λευκής ζάχαρης που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3865/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 που προβλέπει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3136/78 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος καθορισμού με διαγωνισμό εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου	32
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3866/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3867/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί αποκατάστασης της εφαρμογής των δασμών για ορισμένες συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση των διακρίσεων 85.15 A III ex 6 και Γ II γ) του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Ρουμανίας, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3868/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3869/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 1 έως 7 Δεκεμβρίου 1986	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3870/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής Κύπρου	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3871/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3872/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3873/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3874/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3875/86 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	52

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

86/611/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Δεκεμβρίου 1986 για το διορισμό του προέδρου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 54

86/612/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Δεκεμβρίου 1986 για το διορισμό των αντιπροέδρων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 55

Συμβούλιο

86/613/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένης της γεωργικής, καθώς και για την προστασία της μητρότητας ... 56
- * Εφαρμογή του άρθρου 27 της έκτης οδηγίας του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με το φόρο προστιθέμενης αξίας 59

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3855/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 16ης Δεκεμβρίου 1986**

για τη διόρθωση των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις αυτές όπως καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3580/85 και (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2126/86

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 (1) και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3580/85 (2), και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65, και 82 του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

την απόφαση 81/1061/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποιήσεως της μεθόδου αναπροσαρμογής των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων (3),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3580/85 και (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2126/86 (4) δεν μπόρεσαν να λάβουν υπόψη τα στοιχεία υπολογισμού που προκύπτουν από ορισμένες τροποποιήσεις των νομοθεσιών της Γαλλίας και των Κάτω Χωρών τα οποία επιδρούν στις αποδοχές των δημοσίων υπαλλήλων· ότι η επίπτωση αυτών των στοιχείων δεν κατέστη δυνατό να εκτιμηθεί πριν από την έγκριση των εν λόγω κανονισμών·

ότι πρέπει λοιπόν να διορθωθούν ανάλογα τα ποσά που περιλαμβάνονται στους κανονισμούς (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3580/85 και (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2126/86,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 1985:

α) στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών μισθών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 343 της 20. 12. 1985, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 386 της 31. 12. 1981, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 187 της 9. 7. 1986, σ. 1.

Βαθμοί	Κλίμακα							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	300 668	316 640	332 612	348 584	364 556	380 528		
A 2	266 821	282 062	297 303	312 544	327 785	343 026		
A 3 / LA 3	220 976	234 307	247 638	260 969	274 300	287 631	300 962	314 293
A 4 / LA 4	185 640	196 046	206 452	216 858	227 264	237 670	248 076	258 482
A 5 / LA 5	153 053	162 120	171 187	180 254	189 321	198 388	207 455	216 522
A 6 / LA 6	132 263	139 480	146 697	153 914	161 131	168 348	175 565	182 782
A 7 / LA 7	113 853	119 518	125 183	130 848	136 513	142 178		
A 8 / LA 8	100 694	104 753						
B 1	132 263	139 480	146 697	153 914	161 131	168 348	175 565	182 782
B 2	114 602	119 973	125 344	130 715	136 086	141 457	146 828	152 199
B 3	96 122	100 590	105 058	109 526	113 994	118 462	122 930	127 398
B 4	83 138	87 012	90 886	94 760	98 634	102 508	106 382	110 256
B 5	74 313	77 450	80 587	83 724				
C 1	84 798	88 217	91 636	95 055	98 474	101 893	105 312	108 731
C 2	73 756	76 890	80 024	83 158	86 292	89 426	92 560	95 694
C 3	68 803	71 487	74 171	76 855	79 539	82 223	84 907	87 591
C 4	62 161	64 681	67 201	69 721	72 241	74 761	77 281	79 801
C 5	57 329	59 675	62 021	64 367				
D 1	64 783	67 615	70 447	73 279	76 111	78 943	81 775	84 607
D 2	59 068	61 583	64 098	66 613	69 128	71 643	74 158	76 673
D 3	54 978	57 330	59 682	62 034	64 386	66 738	69 090	71 442
D 4	51 837	53 962	56 087	58 212				

δ) — στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 4 541 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 4 550 βελγικών φράγκων,

— στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 5 850 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 5 861 βελγικών φράγκων,

— στο άρθρο 69 δεύτερη φράση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII, το ποσό των 10 449 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 10 469 βελγικών φράγκων,

— στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 5 226 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 5 236 βελγικών φράγκων.

Άρθρο 2

Από την 1η Ιουλίου 1985, ο πίνακας των βασικών μηνιαίων μισθών στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορίες	Ομάδες	Τάξεις			
		1	2	3	4
A	I	141 161	158 649	176 137	193 625
	II	102 454	112 436	122 418	132 400
	III	86 098	89 933	93 768	97 603
B	IV	82 710	90 805	98 900	106 995
	V	64 966	69 247	73 528	77 809
C	VI	61 786	65 424	69 062	72 700
	VII	55 303	57 184	59 065	60 946
D	VIII	49 984	52 927	55 870	58 813
	IX	48 135	48 806	49 477	50 148

Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 1985, το ποσό της κατ' αποκοπήν αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 4α του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε:

- 2 732 βελγικά φράγκα μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 4 ή C 5,
- 4 187 βελγικά φράγκα μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 1, C 2, ή C 3.

Άρθρο 4

Οι συντάξεις που λαμβάνονται από την 1η Ιουλίου 1985 υπολογίζονται από την ημερομηνία αυτή βάσει του πίνακα των μηνιαίων μισθών που προβλέπονται στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

1. Από την 1η Μαΐου 1985 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, διαμορφώνονται ως εξής:

Γιουγκοσλαβία	167,3
Ισραήλ	812,8
Τουρκία	117,1
Βραζιλία	256,4
Χιλή	209,0

2. Από τις 16 Μαΐου 1985 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, καθορίζονται ως εξής:

Ελλάδα	111,3
Πορτογαλία	96,9

3. Από την 1η Ιουλίου 1985 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες, καθορίζονται ως εξής:

Ελλάδα	93,0
Βραζιλία	75,6
Πορτογαλία	83,8
Γιουγκοσλαβία	88,0
Τουρκία	83,3
Χιλή	126,1
Ισραήλ	131,5

4. Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις συντάξεις καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 6

Από την 1η Ιουλίου 1985 ο πίνακας που εμπεριέχεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

	Για τον υπάλληλο που δικαιούται επίδομα στέγης		Για τον υπάλληλο που δεν δικαιούται επίδομα στέγης	
	Από την 1η έως τη 15η ημέρα	Από τη 16η ημέρα και εξής	Από την 1η έως τη 15η ημέρα	Από τη 16η ημέρα και εξής
	Βελγικά φράγκα ανά ημερολογιακή ημέρα			
A 1 έως A 3 και LA 3	1 775	836	1 220	700
A 4 έως A 8 και LA 4 έως LA 8 και κατηγορία B	1 722	781	1 168	610
Άλλοι βαθμοί	1 562	728	1 006	503

Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 1985 οι αποζημιώσεις για συνεχείς ή εκ περιτροπής υπηρεσίες που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76⁽¹⁾ καθορίζονται σε 7 916, 13 062 και 17 811 βελγικά φράγκα.

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 1985 τα ποσά που αναγράφονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68⁽²⁾ πολλαπλασιάζονται επί τον συντελεστή 2,832748.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 13. 2. 1976, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3856/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 16ης Δεκεμβρίου 1986**

για την προσαρμογή των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις αυτές

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽¹⁾ και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3855/86⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 63, 64, 65 και 82 του εν λόγω κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθώς και το άρθρο 20 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 64 του εν λόγω καθεστώτος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3619/86 του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1986 για τροποποίηση των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στη Δανία, στην Ελλάδα, στη Γαλλία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλία, στις Κάτω Χώρες και στο Ηνωμένο Βασίλειο, επί αποδοχών και συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾,

την απόφαση 81/1061/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981 περί τροποποίησης της μεθόδου αναπροσαρμογής των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων⁽⁴⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από εξέταση των αποδοχών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού η οποία έγινε με βάση την έκθεση της Επιτροπής, φάνηκε σκόπιμο να αναπροσαρμοστούν οι αποδοχές και οι συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων στο πλαίσιο της ετήσιας εξέτασης 1986·

ότι, εν αναμονή της απόφασης για τις προτάσεις της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τη μέθοδο αναπροσαρμογής των αποδοχών που αποφάσισε το Συμβούλιο στις 15 Δεκεμβρίου 1981 και σχετικά με το άρθρο 66α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται και κατά το έκτο έτος οι διατάξεις που εφαρμόζονταν κατά το πέμπτο έτος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιουλίου 1986:

α) στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο πίνακας των μηνιαίων βασικών αποδοχών αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 386 της 31. 12. 1981, σ. 6.

Βαθμοί	Κλιμάκια							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	317 205	334 055	350 905	367 755	384 605	401 455		
A 2	281 497	297 576	313 655	329 734	345 813	361 892		
A 3 / LA 3	233 130	247 194	261 258	275 322	289 386	303 450	317 514	331 578
A 4 / LA 4	195 848	206 827	217 806	228 785	239 764	250 743	261 722	272 701
A 5 / LA 5	161 470	171 036	180 602	190 168	199 734	209 300	218 866	228 432
A 6 / LA 6	139 537	147 151	154 765	162 379	169 993	177 607	185 221	192 835
A 7 / LA 7	120 115	126 092	132 069	138 046	144 023	150 000		
A 8 / LA 8	106 232	110 514						
B 1	139 537	147 151	154 765	162 379	169 993	177 607	185 221	192 835
B 2	120 903	126 570	132 237	137 904	143 571	149 238	154 905	160 572
B 3	101 408	106 122	110 836	115 550	120 264	124 978	129 692	134 406
B 4	87 711	91 798	95 885	99 972	104 059	108 146	112 233	116 320
B 5	78 399	81 709	85 019	88 329				
C 1	89 462	93 069	96 676	100 283	103 890	107 497	111 104	114 711
C 2	77 810	81 117	84 424	87 731	91 038	94 345	97 652	100 959
C 3	72 586	75 418	78 250	81 082	83 914	86 746	89 578	92 410
C 4	65 579	68 238	70 897	73 556	76 215	78 874	81 533	84 192
C 5	60 479	62 956	65 433	67 910				
D 1	68 345	71 333	74 321	77 309	80 297	83 285	86 273	89 261
D 2	62 319	64 972	67 625	70 278	72 931	75 584	78 237	80 890
D 3	58 003	60 484	62 965	65 446	67 927	70 408	72 889	75 370
D 4	54 688	56 930	59 172	61 414				

- 6) — στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 4 550 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 4 800 βελγικών φράγκων,
- στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 5 861 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 6 183 βελγικών φράγκων,
- στο άρθρο 69 δεύτερη φράση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος VII, το ποσό των 10 469 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 11 045 βελγικών φράγκων,
- στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το ποσό των 5 236 βελγικών φράγκων αντικαθίσταται από το ποσό των 5 524 βελγικών φράγκων.

Άρθρο 2

Από την 1η Ιουλίου 1986 ο πίνακας των βασικών μηνιαίων αποδοχών ο οποίος περιλαμβάνεται στο άρθρο 63 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορίες	Ομάδες	Τάξεις			
		1	2	3	4
A	I	148 925	167 375	185 825	204 275
	II	108 089	118 620	129 151	139 682
	III	90 834	94 880	98 926	102 972
B	IV	87 259	95 800	104 341	112 882
	V	68 539	73 055	77 571	82 087
C	VI	65 184	69 022	72 860	76 698
	VII	58 345	60 330	62 315	64 300
D	VIII	52 733	55 838	58 943	62 048
	IX	50 782	51 490	52 198	52 906

Άρθρο 3

Από την 1η Ιουλίου 1986 το ποσό της κατ' αποκοπήν αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 4α του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης καθορίζεται σε:

- 2 882 βελγικά φράγκα μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 4 ή C 5,
- 4 417 βελγικά φράγκα μηνιαίως για τους υπαλλήλους των βαθμών C 1, C 2, C 3.

Άρθρο 4

Οι συντάξεις που λαμβάνονται από την 1η Ιουλίου 1986 υπολογίζονται από την ημερομηνία αυτή βάσει του πίνακα των μηνιαίων μισθών που προβλέπονται στο άρθρο 66 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 1 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Από την 1η Ιουλίου 1986 η ημερομηνία της 1ης Ιουλίου 1985, που αναγράφεται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Ιουλίου 1986.

Άρθρο 6

1. Από την 1η Μαΐου 1986 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις κατωτέρω χώρες διαμορφώνονται ως εξής:

Γιουγκοσλαβία	177,1
Βραζιλία	210,9
Συρία	258,7
Αλγερία	241,9
Αίγυπτος	333,2

2. Από τις 16 Μαΐου 1986 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού

προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις χώρες που αναφέρονται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Ελλάδα	114,7
Βενεζουέλα	113,4
Χιλή	152,0
Τουρκία	116,6
Μαρόκο	118,8
Ισραήλ	213,0

3. Από την 1η Ιουλίου οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που υπηρετούν σε μία από τις χώρες που αναφέρονται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Βέλγιο	100,0
Δανία	131,2
Γερμανία	107,4
Γαλλία	99,8
Ελλάδα	76,8
Ιρλανδία	104,6
Ιταλία (εκτός Βαρέζε)	92,8
Βαρέζε	93,9
Λουξεμβούργο	100,0
Κάτω Χώρες	96,5
Ηνωμένο Βασίλειο	87,8
Ισπανία	98,2
Πορτογαλία	77,3
Ελβετία	146,0
Γιουγκοσλαβία	85,0
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής (εκτός Νέας Υόρκης)	141,9
Νέα Υόρκη	153,8
Καναδάς	115,3
Ιαπωνία	220,9
Τουρκία	64,0
Αυστρία	116,1
Βενεζουέλα	62,9
Βραζιλία	63,5
Αυστραλία	101,8
Ταϊλάνδη	134,6

Ινδία	113,6
Αλγερία	173,2
Χιλή	85,7
Μαρόκο	93,0
Συρία	210,3
Τυνησία	95,4
Αίγυπτος	301,0
Ιορδανία	173,5
Λίβανος	80,4 ⁽¹⁾
Ισραήλ	148,8

4. Οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στη σύνταξη καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 7

Από την 1η Ιουλίου 1986 ο πίνακας που υπάρχει στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

	Για τον υπάλληλο που δικαιούται επίδομα στέγης		Για τον υπάλληλο που δεν δικαιούται επίδομα στέγης	
	Από την 1η έως τη 15η ημέρα	Από τη 16η ημέρα και εξής	Από την 1η έως τη 15η ημέρα	Από τη 16η ημέρα και εξής
	Βελγικά φράγκα ανά ημερολογιακή ημέρα			
A 1 έως A 3 και LA 3	1 873	882	1 287	739
A 4 έως A 8 και LA 4 έως LA 8 και κατηγορία B	1 817	824	1 232	644
Άλλοι βαθμοί	1 648	768	1 061	531

Άρθρο 8

Από την 1η Ιουλίου 1986 οι αποζημιώσεις για συνεχείς ή εκ περιτροπής υπηρεσίες που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 300/76 ⁽²⁾ καθορίζονται σε 8 351, 13 780 και 18 791 βελγικά φράγκα.

Άρθρο 9

Από την 1η Ιουλίου 1986 τα ποσά που αναγράφονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 ⁽³⁾ πολλαπλασιάζονται επί τον συντελεστή 2,988549.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από την δημοσίευση του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

⁽¹⁾ Προσωρινός αριθμός.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 13. 2. 1976, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3857/86 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μηχανημάτων φωτοαντιγραφής καταγωγής Ιαπωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2640/86⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μηχανημάτων φωτοαντιγραφής καταγωγής Ιαπωνίας·

ότι η εξέταση των γεγονότων δεν έχει ακόμη περατωθεί και ότι η Επιτροπή συνεπώς γνωστοποίησε στους ενδιαφερόμενους ιάπωνες εξαγωγείς την πρόθεση της να προτείνει την παράταση ισχύος του προσωρινού δασμού για μια νέα περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες· ότι οι εξαγωγείς που αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μέρος των σχετικών εμπορικών συναλλαγών δεν προέβαλαν αντιρρήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ισχύς του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μηχανημάτων φωτοαντιγραφής καταγωγής Ιαπωνίας, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2640/86, παρατείνεται για μια περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 και κάθε άλλης απόφασης που τυχόν θα λάβει το Συμβούλιο, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει πράξη του Συμβουλίου για τη θέσπιση οριστικών μέτρων, το αργότερο όμως μέχρι το τέλος δίμηνης περιόδου η οποία αρχίζει στις 27 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 26. 8. 1986, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3858/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα αλεύρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Δεκεμβρίου 1986·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2010/86 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	16,02	183,78
10.01 B II	Σίτος σκληρός	43,02	236,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	51,66	157,12 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	22,22	176,90
10.04	Βρώμη	83,64	144,48
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	168,94 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0
10.07 B	Κέγχρος	22,22	106,93 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	7,46	169,67 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	(⁷)	(⁷)
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	22,22	29,45 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	36,77	272,00
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	86,67	233,96
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	80,10	380,42
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	38,23	291,89

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3859/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον τροποποίησαν·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Δεκεμβρίου 1986·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	8,13	8,13	7,24
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	1,75
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	105,52
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	11,38	11,38	10,14

Β. Βόνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4
11.07 Α I α)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	14,47	14,47	12,89	12,89
11.07 Α I β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	10,81	10,81	9,63	9,63
11.07 Α II α)	Βόνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	3,12	3,12
11.07 Α II β)	Βόνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	2,33	2,33
11.07 Β	Βόνη φρυγανισμένη	0	0	0	2,71	2,71

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3860/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 415/86⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹⁰⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹²⁾

προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 1986, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του κοινού δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του κοινού δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 3.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I β)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I γ)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II α)	61,00 ⁽²⁾
15.07 A II β)	82,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 11,48 ECU ^(*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 ECU ^(*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

^(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	11,44
07.03 A II	11,44
15.17 B I α)	26,00
15.17 B I β)	41,60
23.04 A II	4,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3861/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1986

για τη διόρθωση ορισμένων ποσών της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένους ελαιούχους σπόρους, που εφαρμόζονται από την 1η Οκτωβρίου 1986

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή κραμβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτη φράση,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από επαλήθευση, φαίνεται ότι έγινε λάθος στον υπολογισμό των τελικών επιστροφών στο εθνικό νόμισμα ορισμένων κρατών μελών, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2992/86⁽⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3328/86⁽⁶⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 3630/86⁽⁷⁾ της Επιτροπής· ότι πρέπει, επομένως, να διορθωθούν οι εν λόγω τελικές επιστροφές από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού για όλα τα σχετικά κράτη μέλη και από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ των ποσών που θα διορθωθούν για τα κράτη μέλη για τα οποία τα ποσά πρέπει να αυξηθούν,

1. Τα ποσά της τελικής επιστροφής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/86 για τους σπόρους που συγκομίζονται και εξάγονται από την Οικονομική Ένωση Βελγίου Λουξεμβούργου, την Δανία, την Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιταλία και την Ελλάδα αντικαθίστανται από τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ποσά της τελικής επιστροφής για τους σπόρους που συγκομίζονται και εξάγονται από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Κάτω Χώρες:

- που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2992/86 αντικαθίστανται, από την 1η Οκτωβρίου 1986, από τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β σημείο 1,
- που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3328/86 αντικαθίστανται, από την 1η Νοεμβρίου 1986, από τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β σημείο 2,
- που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/86 αντικαθίστανται, από την 1η Δεκεμβρίου 1986, από τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β σημείο 3.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.

(4) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 280 της 1. 10. 1986, σ. 16.

(6) ΕΕ αριθ. L 306 της 1. 11. 1986, σ. 30.

(7) ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Ποσά της τελικής επιστροφής κατά την εξαγωγή για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους, που αντικαθιστούν τα αντίστοιχα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3630/86

(ποσά ανά 100 kg)

	Τρέχον	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
Σπόροι που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΕΒΛ (FB/Flux)	1 303,02	1 326,27	1 349,52	1 371,96	1 395,21	1 389,17
— Δανία (Dkr)	238,30	242,54	246,78	251,01	255,25	254,82
— Ιρλανδία (£ Irl)	20,740	21,129	21,513	21,695	22,083	21,776
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,058	14,369	14,680	14,991	15,302	15,145
— Ιταλία (Lit)	42 173	42 934	43 531	44 463	45 226	44 912
— Ελλάδα (Δρχ)	2 431,24	2 458,80	2 480,77	2 520,33	2 578,20	2 494,72

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Ποσά της τελικής επιστροφής κατά την εξαγωγή για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους, που αντικαθιστούν τα αντίστοιχα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2992/86, (ΕΟΚ) αριθ. 3328/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3630/86

(ποσά ανά 100 kg)

	Τρέχον	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Επιστροφή που εφαρμόζεται από την 1 Οκτωβρίου 1986 για τους σπόρους που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	68,10	69,28	70,49	71,79	72,97	74,53
— Κάτω Χώρες (Fl)	76,13	78,07	79,40	80,86	82,20	83,91
2. Επιστροφή που εφαρμόζεται από την 1 Νοεμβρίου 1986 για τους σπόρους που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	68,14	69,32	70,52	71,83	73,01	74,58
— Κάτω Χώρες (Fl)	76,77	78,11	79,44	80,91	82,24	83,96
3. Επιστροφή που εφαρμόζεται από την 1 Δεκεμβρίου 1986 για τους σπόρους που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	68,17	69,35	70,55	71,86	73,05	73,44
— Κάτω Χώρες (Fl)	76,81	78,14	79,48	80,95	82,28	82,68

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3862/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί πώλησεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων δοσίων κρέατων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2961/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως κατέχουν ακόμη αποθέματα βοείου κρέατος με κόκαλα, που αγοράστηκαν κατά το 1985· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις αυξημένες δαπάνες αποθηκείσεως, είναι σκόπιμο να αποφευχθεί η παράταση της περιόδου αποθηκείσεως των κρέατων· ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι δυνατόν να διατεθούν τα κρέατα αυτά για τη μεταποίηση στην Κοινότητα·

ότι είναι σκόπιμο να προβούμε στις πωλήσεις αυτές σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2232/86⁽⁵⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 632/85⁽⁷⁾, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που συνεπάγονται παρεκκλίσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι, στα πλαίσια των προγραμμάτων εθνικής επισιτιστικής βοήθειας, υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως του κρέατος παρεμβάσεως μετά από μεταποίηση· ότι, για να εξασφαλιστεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα αγοράς των ποσοτήτων που ζητούν στα πλαίσια τέτοιων προγραμμάτων, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα όσον αφορά την υποβολή των αιτήσεων· ότι θα πρέπει να προσδιορισθούν οι ειδικές λεπτομέρειες πώλησεως των κρέατων που αποτελούν μέρος τέτοιων προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2961/86 της Επιτροπής⁽⁸⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προβαίνουμε στην πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους μέσα στην Κοινότητα, των εξής ποσοτήτων κρέατος:

- περίπου 560 τόνων κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Μαρτίου 1985,
- περίπου 2 300 τόνων κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Μαρτίου 1985,
- περίπου 500 τόνων κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Μαρτίου 1985,
- περίπου 700 τόνων κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Μαρτίου 1985,
- περίπου 2 000 τόνων κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Μαρτίου 1985.

2. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αφορούν τα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι πωλήσεις λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα κρέατα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

(8) ΕΕ αριθ. L 276 της 27. 9. 1986, σ. 5.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 22.

(6) ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

(7) ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 25.

7. Οι αιτήσεις αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), μπορούν να υποβληθούν από τις 29 Δεκεμβρίου 1986.

Οι αιτήσεις αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5 πρώτο εδάφιο στοιχείο α), μπορούν να υποβληθούν από τις 22 Δεκεμβρίου 1986.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από 12 τουλάχιστον μηνών ασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν δόσιο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

- από έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράσθηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει, επ'ονοματί τους, τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως, εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε 125 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα πισινά τέταρτα με κόκαλα που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

Άρθρο 4

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, 100 χιλιόγραμμα πισινών τετάρτων με κόκαλα αντιστοιχούν σε 64

χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα, μετά από αφαίρεση του φιλέτου και του παραφιλέτου.

Άρθρο 5

Όταν έχει οργανωθεί από ένα κράτος μέλος ένα πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας και τα μεταποιημένα προϊόντα αποτελούν μέρος αυτού του προγράμματος, η πώληση λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων:

- α) οι αιτήσεις αγοράς υποβάλλονται από μια αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους·
- β) οι αναφερόμενες τιμές στο παράρτημα Ι μειούνται κατά 400 ECU ανά τόνο για τα πισινά τέταρτα·
- γ) δεν παρέχονται οι ασφάλειες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·
- δ) το κράτος μέλος μπορεί να ορίσει έναν εντολοδόχο για να μεταποιήσει το κρέας της παρεμβάσεως, στα ειδικά προϊόντα·
- ε) το άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 δεν εφαρμόζεται·
- στ) όλες οι εργασίες που αφορούν την αγορά, τη μεταποίηση και τη μεταγενέστερη εξαγωγή λαμβάνουν χώρα στο ίδιο κράτος μέλος·
- ζ) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι τα μεταποιημένα προϊόντα να μπορούν να εξακριβωθούν, σε κάθε στιγμή, δεδομένου ότι αποτελούν μέρος ενός προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας·
- η) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι όλο το κρέας που αγοράσθηκε σύμφωνα με το άρθρο αυτό μεταποιείται στα ειδικά προϊόντα και στη συνέχεια εξάγεται ως επισιτιστική βοήθεια εντός 180 ημερών από την ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως με τον οργανισμό παρεμβάσεως.

Επιπλέον, κατά το μέτρο του δυνατού, τα κράτη μέλη προσπαθούν να εξασφαλίσουν ότι τα εν λόγω προϊόντα θα καταναλωθούν στη χώρα προορισμού, καθώς προβλέπεται στο πρόγραμμα της επισιτιστικής βοήθειας.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2961/86 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECUS/tonelada) Salgspris (ECU/ton) Verkaufspreise (ECU/t) Τιμές πώλησης (ECU/τόνο) Selling prices (ECU/tonne) Prix de vente (Écus/t) Prezzi di vendita (ECU/t) Verkoopprijzen (Ecu/ton) Preço de venda (ECUs/tonelada)
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποσπασμένο — Unboned beef — Viande avec os —
Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

		Comprada antes del 1 de enero de 1984	Comprada después del 1 de enero de 1984
		Købt før 1. januar 1984	Købt efter 1. januar 1984
		angekauft vor dem 1. Januar 1984	angekauft nach dem 1. Januar 1984
		Αγορασθέν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984	Αγορασθέν μετά την 1η Ιανουαρίου 1984
		Bought in before 1 January 1984	Bought in after 1 January 1984
		Achetée avant le 1 ^{er} janvier 1984	Achetée après le 1 ^{er} janvier 1984
		Acquistata prima del 1 ^o gennaio 1984	Acquistata dopo il 1 ^o gennaio 1984
		Aangekocht vóór 1 januari 1984	Aangekocht na 1 januari 1984
		Comprada antes de 1 de Janeiro de 1984	Comprada depois de 1 de Janeiro de 1984
Belgique/België	— <i>Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :</i> — <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i> Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A / categoríe A 390 Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie C / categoríe C 20		1 750 1 750
	— <i>Quartiers arrière, pistola à 8 côtes, provenant des :</i> — <i>Achtersvoeten, pistola op 8 ribben, afkomstig van :</i> Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A / categoríe A 143		1 750
Nederland	— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben :</i> Categoríe A 2 270		1 750
Ireland	— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i> Steers / Category C 700	1 650	1 750
Italia	— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i> Vitelloni / Categoria A 2 000		1 750
España	— <i>Trasero recto con 6 costillas :</i> animales jóvenes machos — <i>Trasero pistola con 8 costillas :</i> animales jóvenes machos } 1 000	1 550	1 650

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervençāo**

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfs-
de l'agriculture leven en Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040 Bruxelles 1040 Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA : Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

ESPAÑA : Servicio nacional de productos agrarios (Senpa)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Telex 23427 SENPA

NEDERLAND : Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3863/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 σχετικά με την πώληση σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων βοείων κρεάτων με κόκαλα, που βρίσκονται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3523/86 ⁽⁴⁾, άρχισε η πώληση ορισμένων βοείων κρεάτων που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης·

ότι, ενόψει των τρεχουσών τάσεων της αγοράς, η τιμή πώλησης ορισμένων τεμαχίων θα πρέπει να τροποποιηθεί·

ότι, ενόψει της παρούσας κατάστασης των αποθεμάτων, είναι σωστό να προσαρμοσθούν ορισμένες απαιτήσεις όσον αφορά το βόειο κρέας χωρίς κόκαλα·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι, λαμβανομένων υπόψη των τιμών που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για επιτραπέι η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, τα

τεμάχια αυτά δεν δικαιούνται των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3α οι λέξεις «μεταξύ 25 % και 27 %» αντικαθίστανται από «μεταξύ 40 % και 45 %».
2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.
3. Όσον αφορά το κρέας που αναφέρεται στο παράρτημα Ι μέρος Β στοιχείο δ) και πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, δεν χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 22 Δεκεμβρίου 1986.

Τίθεται σε εφαρμογή στα συμβόλαια που έχουν συναφθεί από τις 22 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 30.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke-kastrede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg de productos⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg de produtos⁽¹⁾

Parte A: carnes no deshuesadas — Del A: ikke udbenet kød — Teil A: Fleisch mit Knochen — Μέρος
A: κρέας με κόκαλα — Part A: bone-in meat — Partie A: viande avec os — Parte A: carne non disossata
— Deel A: vlees met been — Parte A: carnes não desossadas

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00
- Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen,
stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*
 — *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :*
 — *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 215,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
 — *Achtersvoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :*
 Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 215,00

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af :*
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte «pistoler», af :*
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af :*
 Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af :*
 Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
 Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
 Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
 Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
 Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
 Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	130,00
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	215,00
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	130,00
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	215,00

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	130,00
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	130,00
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R	215,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	130,00
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	215,00
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	130,00
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	215,00

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	130,00
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	215,00
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	130,00
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O	215,00

Parte B : carnes deshuesadas — Del B : udbenet kød — Teil B : Fleisch ohne Knochen — Μέρος B : κρέας χωρίς κόκαλα — Part B : boneless meat — Partie B : viande sans os — Parte B : carne disossata — Deel B : vlees zonder been — Parte B : carnes desossadas

DANMARK

a) 1. Filet med entrecôte og tyndsteg	225,00
2. Inderlår med kappe Tykstegsfilet med kappe Klump med kappe Yderlår med lårtunge	225,00 225,00 225,00 225,00
b) 1. Skank og muskel sammenhængende Øvrigt kød af forfjerdinger	92,50 92,50
2. Bryst og slag	92,50

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) 1. Roastbeef	225,00
2. Oberschalen Unterschalen Kugeln Hüften Kniekehlfleisch	225,00 225,00 225,00 225,00 225,00
b) 1. Hesse	92,50
2. Dünning	92,50

FRANCE

a) 1. Faux-filet	225,00
2. Rumsteak	225,00
Tende de tranche	225,00
Tranche grasse	225,00
Bavette	225,00
Entrecôte	225,00
Gîte à la noix	225,00
Boule de gîte	225,00
b) 1. Boule de macreuse	92,50
Caisse A	92,50
Jarret	92,50
Caisse C	92,50
2. Caisse B	92,50

IRELAND

a) 1. Cube rolls	225,00
Striploins	225,00
2. Insides	225,00
Outsides	225,00
Knuckles	225,00
Rumps	225,00
b) 1. Forequarters (excluding cube rolls)	92,50
Shins and shanks	92,50
Shins	92,50
Shanks	92,50
2. Plates	92,50
Flanks	92,50
Plates and flanks	92,50
Briskets	92,50

UNITED KINGDOM

a) 1. Striploins	225,00
2. Topsides	225,00
Silversides	225,00
Thick flanks	225,00
Rumps	225,00
Foreribs	225,00
Hindquarter skirts	225,00
b) 1. Shins and shanks	92,50
Clod and sticking	92,50
Ponies	92,50
Pony parts	92,50
Striploin flank-edge	92,50
2. Thin flanks	92,50
Forequarter flanks	92,50
Briskets	92,50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3864/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

σχετικά με το διαρκή διαγωνισμό για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, λόγω της πώλησης λευκής ζάχαρης που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3666/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3 και το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω των προθεσμιών που επιβάλλονται για την αποθεματοποίηση ζάχαρης που προσφέρθηκε στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης, φαίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί διαρκής διαγωνισμός για την πώληση σε παρτίδες της εν λόγω ζάχαρης· ότι είναι σκόπιμο να εξαχθεί η ζάχαρη αυτή ή μια αντίστοιχη ποσότητα·

ότι, για την παρέμβαση, οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες πώλησης της ζάχαρης με διαγωνισμό θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 447/68 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1359/77⁽⁴⁾, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 258/72 της Επιτροπής⁽⁵⁾, οι οποίες εφαρμόζονται στον παρόντα διαγωνισμό, εξαιρέσει του άρθρου 4 παράγραφος 3, του άρθρου 5 παράγραφος 3 στοιχείο β), του άρθρου 6 παράγραφος 4, του άρθρου 7 παράγραφος 1, του άρθρου 11 και του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 258/72·

ότι πρέπει να καθοριστεί μια ελάχιστη ποσότητα ανά προσφορά, ανάλογα με τον προορισμό, η οποία όμως θα διευκολύνει την πρόσβαση στο διαγωνισμό ενός μεγαλύτερου αριθμού ενδιαφερομένων·

ότι η ποιότητα της ζάχαρης που θα τεθεί προς πώληση υπάγεται στις κατηγορίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου της 17ης Απριλίου 1972 περί καθορισμού του ποιοτικού τύπου της λευκής ζάχαρης⁽⁶⁾, καθώς και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την αγορά από τους οργανισμούς παρέμβασης ζάχαρης που παρασκευάζονται από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα κοινοτικής συγκομιδής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1708/83⁽⁸⁾·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της ενέργειας, φαίνεται αναγκαίο να θεσπιστούν ανάλογες διατάξεις που αφορούν τα πιστοποιητικά εξαγωγής, τα οποία εκδίδο-

νται δυνάμει του διαρκούς διαγωνισμού, και μ' αυτόν τον τρόπο να γίνει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/85⁽¹⁰⁾, και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1980 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού των γεωργικών προϊόντων⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 592/86⁽¹²⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή διαγωνισμό για την πώληση λευκής ζάχαρης, που έχει στην κατοχή του, με σκοπό την εξαγωγή της και κατά τη διάρκεια αυτού του διαρκούς διαγωνισμού σε επιμέρους εβδομαδιαίους διαγωνισμούς. Ο διαγωνισμός αφορά τις επιστροφές στην εξαγωγή της εν λόγω ποσότητας που πωλείται ή μιας αντίστοιχης ποσότητας ζάχαρης.

2. Ο διαρκής διαγωνισμός αφορά τις ποσότητες λευκής ζάχαρης σε παρτίδες κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 258/72, των οποίων τα χαρακτηριστικά αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο διαρκής διαγωνισμός, καθώς και οι επιμέρους διαγωνισμοί πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 447/68, με ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 258/72, καθώς και με τις διατάξεις που έπονται.

Άρθρο 3

Ο διαρκής διαγωνισμός παραμένει ανοιχτός έως την ημερομηνία του μερικού διαγωνισμού με τον οποίο κατακυρώνονται οι επιστροφές για τις εν λόγω παρτίδες, ή, ενδεχομένως, η επιστροφή για την τελευταία παρτίδα ή μέρος της παρτίδας που απέμεινε. Στην περίπτωση αυτή, ο διαρκής διαγωνισμός κλείνει αυτόματα από την ημερομηνία αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 2. 12. 1986, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 12. 4. 1968, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 25. 6. 1977, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 4. 2. 1972, σ. 22.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1977, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1983, σ. 15.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 25.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 4.

Άρθρο 4

1. Η λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό θα πραγματοποιηθεί την Τετάρτη, 7 Ιανουαρίου 1987, στις 9.30.
2. Η ώρα που ισχύει για τον παρόντα διαρκή διαγωνισμό είναι η ώρα Βελγίου.

Άρθρο 5

Η προσφορά ισχύει μόνο εάν:

- α) πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής έχει συσταθεί η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 ή εάν περιέλθει η απόδειξη στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης ότι η εγγύηση συστάθηκε·
- β) αφορά τουλάχιστον 500 τόνους ή, όταν η ποσότητα που απέμεινε από μια παρτίδα είναι κατώτερη των 500 τόνων, αυτή την εναπομείνουσα ποσότητα·
- γ) περιλαμβάνει δήλωση του υποβάλλοντος, με την οποία αναλαμβάνει τη δέσμευση, όσον αφορά την ποσότητα για την οποία κρίθηκε υπερθεματιστής:
 - να παραλάβει τη ζάχαρη εντός της καθορισμένης προθεσμίας,
 - να καταβάλει την τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 8,
 - να ζητήσει το πιστοποιητικό εξαγωγής για την εν λόγω ποσότητα ζάχαρης, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β),
 - να συμπληρώσει την εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 με την καταβολή του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, εφόσον δεν τηρήθηκε η υποχρέωση εξαγωγής που απορρέει από το πιστοποιητικό.

Άρθρο 6

1. Ο υπερθεματιστής έχει:
 - α) το δικαίωμα έκδοσης, υπό τους όρους που αναφέρονται στο στοιχείο β), στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, για την ποσότητα για την οποία χορηγείται η επιστροφή στην εξαγωγή, πιστοποιητικού εξαγωγής που αναφέρει ιδίως την επιστροφή στην εξαγωγή η οποία προβλέπεται στην προσφορά·
 - β) την υποχρέωση να καταθέσει, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, αίτηση για χορήγηση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα που αναφέρεται στο στοιχείο α). Η υποβολή της αίτησης πραγματοποιείται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του προαναφερόμενου κανονισμού και εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών μετά την ημέρα διεξαγωγής του μερικού διαγωνισμού για τον οποίο εκδίδεται·
 - γ) την υποχρέωση:
 - να συστήσει εγγύηση για την καταβολή της τιμής ή να καταθέσει το χρηματόγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 258/72 για την ποσότητα που αναφέρεται στο στοιχείο α), και
 - να παραλάβει την ποσότητα αυτή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.

2. Το δικαίωμα και οι υποχρεώσεις αυτές δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 7

1. Το ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού ανέρχεται σε 5 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης.
2. Η εγγύηση συνιστάται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, κατ' επιλογή του υποβάλλοντος την προσφορά, είτε σε γερμανικό νόμισμα είτε υπό μορφή εγγύησης αναγνωρισμένης τράπεζας στη Γερμανία.
3. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται:
 - α) όσον αφορά τον υποβάλλοντα την προσφορά για την ποσότητα για την οποία δεν δόθηκε συνέχεια στην προσφορά·
 - β) όσον αφορά τον υπερθεματιστή ο οποίος έχει εκπληρώσει την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β), κατά 2 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα της εν λόγω ποσότητας·
 - γ) όσον αφορά τον υπερθεματιστή ο οποίος έχει εκπληρώσει την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), κατά 3 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα της εν λόγω ποσότητας.
4. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή ενδεχομένως το τμήμα αυτής της εγγύησης που δεν έχει αποδεσμευτεί, καταπίπτει όσον αφορά την ποσότητα ζάχαρης για την οποία δεν έχουν τηρηθεί οι σχετικές υποχρεώσεις.
5. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία λόγω των περιστάσεων τις οποίες επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

Άρθρο 8

Η τιμή την οποία πρέπει να καταβάλλει ο υπερθεματιστής καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για κάθε παρτίδα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα. Η τιμή εννοείται χωρίς εσωτερικές επιβαρύνσεις, με αναχώρηση από την αποθήκη, για εμπόρευμα φορτωμένο στο μεταφορικό μέσο και για τον τρόπο παρουσιάσεως της εν λόγω παρτίδας, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 9

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει κάθε εβδομάδα με τοιχοκόλληση τις ποσότητες που κατακυρώθηκαν.

Άρθρο 10

1. Η εγγύηση για τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού ανέρχεται σε 9 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης.
2. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, όταν η υποχρέωση εξαγωγής που απορρέει από το πιστοποιητικό δεν έχει τηρηθεί κατά την έννοια του άρθρου 29 στοιχείο β) και του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 και όταν η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι μικρότερη από τη διαφορά μεταξύ:

α) του ποσού της επιστροφής στην εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου⁽¹⁾ και που ισχύει την τελευταία ημέρα ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, και

β) του ποσού της επιστροφής που αναφέρεται στο εν λόγω πιστοποιητικό,

εισπράττεται από τον κάτοχο του πιστοποιητικού, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, για την ποσότητα για την οποία δεν τηρήθηκε η εν λόγω υποχρέωση, ποσό ίσο, ανά 100 χιλιόγραμμα, προς τη διαφορά αυτή, μειωμένο κατά το ποσό της εγγύησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία λόγω των περιστάσεων τις οποίες επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

Άρθρο 11

1. Οι διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 δεν εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη που θα εξαχθεί δυνάμει του παρόντος διαρκούς διαγωνισμού.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επί μέρους διαγωνισμών ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους μέχρι το τέλος του πέμπτου μήνα που

ακολουθεί εκείνον κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε ο εν λόγω επί μέρους διαγωνισμός.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού θεωρούνται, όσον αφορά τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής των προσφορών του εν λόγω μερικού διαγωνισμού.

4. Για τον παρόντα διαρκή διαγωνισμό η ανάκληση της αίτησης πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 δεν είναι δυνατή.

5. Ο κάτοχος του πιστοποιητικού πληροφορεί το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης, εντός 30 ημερών μετά τη λήξη της ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού, σχετικά με την ή τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχει χρησιμοποιηθεί το πιστοποιητικό.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Referencia del lote Partiets betegnese Bezeichnung des Loses Αριθμός παρτίδας Reference number of the lot Référéncie du lot Riferimento della partita Referentienummer van de partij Referência do lote	a) Almacenista a) Lagerholder a) Lagerhalter a) Υπεύθυνος για την αποθήκευση a) Storer a) Entrepouseur a) Immagazzinatore a) Depothouder a) Armazenista	b) Lugar del almacenamiento b) Oplagringssted b) Lagerort b) Χώρος αποθήκευσης b) Storage place b) Lieu d'entrepasage b) Luogo di deposito b) Opslagplaats b) Lugar de armazenagem	Cantidad (t) Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (t) Quantity (t) Quantité (t) Quantità (t) Hoeveelheid (t) Quantidade (t)	Denominación cualitativa Kvalitetsbetegnese Qualitätsbezeichnung Ποιοτικός χαρακτηρισμός Quality description Dénomination qualitative Designazione qualitativa Kwaliteitsaanduiding Denominação qualitativa	Presentación Præsentation Verpackung Παρουσίαση Présentation Presentazione Verpakking Apresentação	Precio (ECUs/100 kg) Prisen (ECU/100 kg) Preis (ECU/100 kg) Τιμή (ECU/100 kg) Price (ECU/100 kg) Prix (Écus/100 kg) Prezzo (ECU/100 kg) Prijs (ECU/100 kg) Preço (ECU/100 kg)
1	2		3	4	5	6
1	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 4980367 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 572017		7 818,3	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
2	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 4980367 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 572017		763,4	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
3	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 4980367 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 572017		4 182,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
4	a) Union-Zucker Südhannover GmbH Calenberger Straße 36 3204 Nordstemmen Telefon : 0 50 69 — 8 82 11 b) Union-Zucker Südhannover GmbH Lauenförder Straße 3412 Nörten-Hardenberg Telefon : 0 55 03 — 10 61		1 939,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
5	a) + b) Zuckerfabrik Bedburg AG Bahnstraße 16 5012 Bedburg Telefon : 0 22 72 — 4 06 23		1 000,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke mit 0,05 mm Polyäthyleneinlage (420 g)	59,588

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3865/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

που προβλέπει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3136/78 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος καθορισμού με διαγωνισμό εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3136/78 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3818/85⁽⁴⁾, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για το ελαιόλαδο υποβάλλονται στους αρμόδιους οργανισμούς των κρατών μελών την Δευτέρα και την Τρίτη κάθε εβδομάδας·

ότι, για το τέλος του έτους 1986, η εισφορά πρέπει να καθορισθεί στις 23 και 30 Δεκεμβρίου· ότι είναι αναγκαίο, κατά

συνέπεια, οι αιτήσεις πιστοποιητικών να υποβάλλονται στους αρμόδιους οργανισμούς των κρατών μελών την Δευτέρα 22 και Δευτέρα 29 Δεκεμβρίου 1986·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3136/78, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για το ελαιόλαδο υποβάλλονται, στα πλαίσια μιας διαδικασίας διαγωνισμού εισφοράς, για την περίοδο από 31 Δεκεμβρίου 1986, την Δευτέρα 22 και Δευτέρα 29 Δεκεμβρίου 1986 στις 4 η ώρα το απόγευμα το αργότερο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 72.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3866/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2297/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5, το άρθρο 16 παράγραφος 6 και το άρθρο 24, καθώς και τις διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1162/86⁽⁷⁾ προβλέπει, στο άρθρο 6 παράγραφος 4, για τα προϊόντα που υπάγονται σε μία ποσότητα στόχο τη δυνατότητα για τον εμπορευόμενο να παραιτηθεί από την αίτηση

του όταν οι ζητούμενες ποσότητες έχουν μειωθεί λόγω της εφαρμογής ενός ενιαίου συντελεστή μείωσης·

ότι μια τέτοια δυνατότητα δεν είχε προβλεφθεί ταυτόχρονα για τα προϊόντα που υπάγονται σε ενδεικτικό ανώτατο όριο·

ότι, ωστόσο, η πείρα που αποκτήθηκε απέδειξε την αναγκαιότητα να εισαχθεί μια παρόμοια ελαστικότητα και για τα προϊόντα που υπάγονται σε ανώτατο ενδεικτικό όριο για λόγους ίσης μεταχείρισης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των ενδιαφερομένων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο συντελεστή μείωσης για τις ποσότητες για τις οποίες ζητούνται τα πιστοποιητικά ΣΜΣ, εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 4 τρίτο και τέταρτο εδάφιο».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων, εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται από τις 27 Οκτωβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 24. 7. 1986, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 23. 4. 1986, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3867/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί αποκατάστασης της εφαρμογής των δασμών για ορισμένες συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση των διακρίσεων 85.15 Α III ex 6 και Γ II γ) του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Ρουμανίας, δικαιούχου των προβλεπομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1985 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1986 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 10 του εν λόγω κανονισμού, χορηγείται αναστολή τελωνειακών δασμών σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στη στήλη 4 του παραρτήματος I, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 9 του παραρτήματος αυτού· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών μπορεί να αποκαθίσταται σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για ορισμένες συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση, των διακρίσεων 85.15 Α III ex 6) και Γ II γ) του κοινού δασμολογίου, η ατομική οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 3 160 000 ECU· ότι κατά την ημερομηνία 15 Δεκεμβρίου 1986, οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, καταγωγής Ρουμανίας, στην Κοινότητα, ανέρχονται διά καταλογισμού στο επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται αποκαθίστανται οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Ρουμανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 22 Δεκεμβρίου 1986, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/85, εφαρμογή τελωνειακών δασμών αποκαθίσταται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Ρουμανίας, στην Κοινότητα:

(¹) ΕΕ αριθ. L 352 της 30. 12. 1985, σ. 1.

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
85.15 (Κώδικες NIMEXE 85.15-12, 13, 14, 15, 19, 21, 23, 25, 31, 33, 35, 44, 45, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 82, 84, 86, 87, 89, 91, 99)	<p>Συσκευαί εκπομπής και λήψης διά την ραδιοτηλεφωνίαν και ραδιοτηλεγραφίαν. Συσκευαί εκπομπής και λήψης δια την ραδιοφωνίαν και την τηλεόρασιν (συμπεριλαμβανομένων και των συσκευών λήψης των συνδεδεασμένων μετά συσκευής καταγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευαί λήξεως εικόνων διά την τηλεόρασιν. Συσκευαί ραδιοκατευθύνσεως, ραδιοανιχνεύσεως, ραδιοδολίσεως και ραδιοτηλεχειρισμού:</p> <p>A. Συσκευαί εκπομπής και λήξεως δια την ραδιοτηλεφωνίαν και ραδιοτηλεγραφίαν. Συσκευαί εκπομπής και λήψης διά την ραδιοφωνίαν και τηλεόρασιν (συμπεριλαμβανομένων και των συσκευών λήψης των συνδεδεασμένων μετά συσκευής καταγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευαί λήψης εικόνων διά την τηλεόρασιν:</p> <p>III. Συσκευαί λήψεως, έστω και συνδεδεασμένα μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου:</p> <p>ex 6) Έτεροι, εξαιρείσει των δεκτών τηλεοράσεων με ενσωματωμένο καθοδικό σωλήνα, έγχρωμης τηλεόρασης</p> <p>Γ. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια:</p> <p>II. Έτερα:</p> <p>γ) Μη κατονομαζόμενα</p>

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3868/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1838/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/85 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τα κράτη μέλη να καθορίζουν το ύψος της εισφοράς η οποία εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα ζάχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και που υπάγονται στις διακρίσεις 20.07 A I 6) 1, B I 6) 1 αα) 11 και B I 6) 1 ββ) 11 του κοινού δασμολογίου, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

337/79, να καθορισθεί η διαφορά μεταξύ, αφενός, του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης για καθένα από τους τρεις μήνες του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά και, αφετέρου, του μέσου όρου των τιμών CIF για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης που ελήφθη υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, υπολογιζόμενων για περίοδο η οποία περιλαμβάνει τις δεκαπέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά, και των δύο αμέσως προηγούμενων μηνών· ότι, σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Επιτροπή για κάθε τρίμηνο του ημερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθορίζεται σε 0,5065 ECU για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1987.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 39.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3869/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 1 έως 7 Δεκεμβρίου 1986

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊ-

όντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 1 έως 7 Δεκεμβρίου 1986,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 1 έως 7 Δεκεμβρίου 1986, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από την 1η έως 7 Δεκεμβρίου 1986

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 Β III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα · μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3870/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3757/86 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής Κύπρου·

ότι, για τις εν λόγω κλημεντίνες καταγωγής Κύπρου δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι,

επομένως, πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κλημεντινών καταγωγής Κύπρου που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3757/86 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 10. 12. 1986, σ. 43.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3871/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3839/86 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 17. 12. 1986, σ. 21.**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ****του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	51,43 44,61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3872/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 1

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(ECU/τόνο)		
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 10.06	<p>Όρυζα:</p> <p>B. I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:</p> <p>6) Αποφλοιωμένη:</p> <p>1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια</p> <p>— τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:</p> <p>α) Όρυζα ημιλευκασμένη:</p> <p>1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>6) Όρυζα λευκασμένη:</p> <p>1. σε κόκκους στρογγυλούς</p> <p>2. σε κόκκους μακρούς</p> <p>για τις εξαγωγές, χύμα ή σε συσκευασίες προς:</p> <p>— την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Ελβετία, και τις περιοχές των κοινοτήτων Λιβίνιο και Καμπιονέ ντ' Ιτάλια και για εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής⁽¹⁾</p> <p>— τη ζώνη I, εκτός από την Ιορδανία</p> <p>— τις λοιπές τρίτες χώρες</p> <p>— την Ιορδανία</p> <p>σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 5 χγρ. ή κατώτερου για τις εξαγωγές προς:</p> <p>— τις ζώνες I, II 6), IV α), IV 6), VI, τις Κανάριους νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια</p> <p>— τη ζώνη V α) και VII γ) και τον Καναδά</p> <p>III. Σε θραύσματα</p>	<p>—</p> <p>248,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>310,00</p> <p>360,00</p> <p>—</p> <p>373,00</p> <p>—</p> <p>360,00</p> <p>365,00</p> <p>—</p>

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3873/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1986****περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2332/86⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/86⁽⁸⁾.

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιμόσπορους, τους γογγυλό-

σπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86⁽¹²⁾ και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1986, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 20. 11. 1986, σ. 38.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 11. 12. 1986, σ. 34.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 13. 12. 1986, σ. 33.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «δικλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	33,394	33,226	33,346	33,666	34,074	33,986
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	80,67	80,31	80,64	81,52	82,49	82,61
— Κάτω Χώρες (Fl)	90,89	90,49	90,84	91,83	92,93	93,02
— UEBL (FB/Flux)	1 558,32	1 550,14	1 555,60	1 569,87	1 588,95	1 579,93
— Γαλλία (FF)	230,40	228,91	229,35	231,07	233,92	233,95
— Δανία (Dkr)	284,59	283,13	284,14	286,87	290,35	289,25
— Ιρλανδία (£ Irl)	25,270	25,101	25,171	25,246	25,560	25,378
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	18,413	18,196	18,208	18,379	18,620	18,423
— Ιταλία (Lit)	50 717	50 427	50 464	51 081	51 705	51 313
— Ελλάδα (Δρχ)	3 244,58	3 172,85	3 141,72	3 156,28	3 199,70	3 118,15
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 946,45	3 916,76	3 931,31	3 945,85	4 004,48	3 985,63
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 779,23	4 735,68	4 711,79	4 745,45	4 805,41	4 743,74

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Πορτογαλία	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Άλλα κράτη μέλη	34,644	34,476	34,596	34,916	35,324	35,236
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	83,65	83,30	83,63	84,50	85,48	85,59
— Κάτω Χώρες (Fl)	94,26	93,86	94,21	95,19	96,30	96,38
— UEBL (FB/Flux)	1 616,92	1 608,74	1 614,19	1 628,47	1 647,55	1 638,53
— Γαλλία (FF)	239,28	237,79	238,23	239,95	242,80	242,83
— Δανία (Dkr)	295,27	293,81	294,82	297,55	301,03	299,93
— Ιρλανδία (£ Irl)	26,249	26,079	26,149	26,225	26,538	26,357
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	19,197	18,980	18,992	19,163	19,404	19,208
— Ιταλία (Lit)	52 642	52 351	52 389	53 005	53 629	53 237
— Ελλάδα (Δρχ)	3 390,42	3 318,70	3 287,57	3 302,13	3 345,55	3 264,00
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 128,70	4 099,01	4 113,56	4 128,10	4 186,73	4 167,88
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 969,00	4 925,45	4 901,56	4 935,22	4 995,18	4 933,51

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	39,063	39,654	40,245	40,836	40,836
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (!):					
— Γερμανία (DM)	94,40	95,81	97,24	98,76	98,76
— Κάτω Χώρες (Fl)	106,37	107,96	109,55	111,26	111,26
— UEBL (FB/Flux)	1 822,59	1 850,29	1 878,00	1 904,98	1 904,98
— Γαλλία (FF)	269,25	273,44	277,36	281,03	281,03
— Δανία (Dkr)	332,88	337,93	342,98	348,02	348,02
— Ιρλανδία (£ Irl)	29,526	29,989	30,448	30,727	30,727
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	21,438	21,809	22,179	22,550	22,550
— Ιταλία (Lit)	59 300	60 208	60 970	62 029	62 029
— Ελλάδα (Δρχ)	3 769,51	3 811,50	3 848,51	3 901,18	3 901,18
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 715,84	3 802,00	3 888,17	3 939,94	3 939,94
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 246,44	6 333,27	6 385,63	6 465,84	6 465,84
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 022,01	6 105,72	6 156,30	6 233,53	6 233,53
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 653,20	3 745,20	3 831,89	3 883,67	3 887,38
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 003,77	6 089,18	6 139,81	6 217,14	6 218,22

(!) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,037269.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,082690	2,077900	2,072590	2,067600	2,067600	2,053770
Fl	2,358830	2,355280	2,351350	2,347800	2,347800	2,336420
FB/Flux	43,337700	43,307300	43,301900	43,299400	43,299400	43,312700
FF	6,829200	6,836870	6,846920	6,856480	6,856480	6,874130
Dkr	7,872430	7,882560	7,890400	7,902980	7,902980	7,950210
£ Irl	0,764909	0,768676	0,772390	0,775802	0,775802	0,785162
£	0,722643	0,724578	0,726656	0,728709	0,728709	0,735513
Lit	1 443,16	1 447,30	1 451,22	1 454,44	1 454,44	1 464,64
Δρχ	146,08100	148,20300	150,29300	152,14000	152,14000	157,80200
Esc	154,56500	155,64500	156,69400	157,71000	157,71000	160,68900
Pta	140,37900	140,90100	141,41700	141,85800	141,85800	143,19800

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3874/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγα-

καία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Θέουτα και Μελλία	122,00
	— τη ζώνη II θ)	128,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	15,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	5,00 (?)
	— τη ζώνη I και τη ζώνη II	196,00 (?)
	— τις άλλες τρίτες χώρες	10,00 (?)
10.02	Σικάλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	5,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	10,00
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Θέουτα και Μελλία	118,00
	— τη ζώνη II θ)	124,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	20,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	—
	— τη ζώνη I	95,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, την Αυστρία και το Λιχτενστάιν	10,00
	— τη ζώνη I, τη ζώνη V, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και οι Κανάριοι Νήσοι	20,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	175,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	175,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	154,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	142,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	133,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	118,00

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	175,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	175,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	175,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	175,00
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 (1)	298,00 (2)
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 (2)	282,00 (2)
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	252,00 (2)
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	237,00 (2)
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	175,00

(1) Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

(2) Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

(3) Με εξαίρεση τις ποσότητες που υπήρξαν αντικείμενο της απόφασης της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1986.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3875/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1986

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86⁽⁵⁾, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής⁽⁶⁾ θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη

η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1986.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.
 (³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 47.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1986 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

		(ECU/τόνο)						
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4	5η προθεσμία 5	6η προθεσμία 6
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός για τις εξαγωγές προς:							
	— την Κίνα	0	+ 6,00	+ 4,00	+ 2,00	+ 2,00	+ 2,00	+ 2,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0	0	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Σίκαλις	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Κριθή	0	0	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
10.04	Βρώμη	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από αραβοσίτου υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	—	—	—	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από τις σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου σκληρού	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου μαλακού	0	0	0	0	0	—	—

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

**ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**

**ΑΠΟΦΑΣΗ
ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

για το διορισμό του προέδρου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(86/611/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ίδρυσης ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 14,

τις αποφάσεις των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 4ης Δεκεμβρίου 1984 και της 1ης Ιανουαρίου 1986 για το διορισμό των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾,

Μετά από διαβούλευση της Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Jacques Delors διορίζεται Πρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το χρονικό διάστημα από 6 Ιανουαρίου 1987 μέχρι και 5 Ιανουαρίου 1989.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 341 της 29. 12. 1984, σ. 86, και ΕΕ αριθ. L 8 της 11. 1. 1986, σ. 32.

**ΑΠΟΦΑΣΗ
ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

της 15ης Δεκεμβρίου 1986

για το διορισμό των αντιπροέδρων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(86/612/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 14,

τις αποφάσεις των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 4ης Δεκεμβρίου 1984 και της 1ης Ιανουαρίου 1986 για το διορισμό των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1),

Μετά από διαβούλευση της Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο μόνο

Διορίζονται αντιπρόεδροι της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το χρονικό διάστημα από 6 Ιανουαρίου 1987 μέχρι και 5 Ιανουαρίου 1989 οι:

κ. Franciscus H. J. J. Andriessen
κ. Henning Christophersen
Εντιμότατος Λόρδος Cockfield
κ. Manuel Marín González
κ. Karl-Heinz Narjes
κ. Lorenzo Natali

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 1986.

Ο Πρόεδρος

G. HOWE

(1) ΕΕ αριθ. L 341 της 29. 12. 1984, σ. 86, και ΕΕ αριθ. L 8 της 11. 1. 1986, σ. 32.

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 1986

σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένης της γεωργικής, καθώς και για την προστασία της μητρότητας

(86/613/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμα του της 12ης Ιουλίου 1982 σχετικά με την προώθηση της ισότητας ευκαιριών για τις γυναίκες⁽⁴⁾, ενέκρινε του γενικούς στόχους της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με το νέο πρόγραμμα δράσεως της Κοινότητας για την προώθηση της ισότητας ευκαιριών για τις γυναίκες (1982-1985) και εξέφρασε την επιθυμία να θέσει σε εφαρμογή τα κατάλληλα μέτρα για την πραγματοποίηση των στόχων αυτών·

ότι η δράση 5 του προαναφερθέντος προγράμματος αφορά την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των γυναικών με ανεξάρτητη δραστηριότητα συμπεριλαμβανομένων των αγροτισσών·

ότι η εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών εργαζομένων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 119 της συνθήκης, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της δημιουργίας και της λειτουργίας της κοινής αγοράς·

ότι, όσον αφορά τις αμοιβές, το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 10 Φεβρουαρίου 1975, την οδηγία 75/117/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών⁽⁵⁾·

ότι, όσον αφορά τα άλλα θέματα ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 9 Φεβρουαρίου 1976, την οδηγία 76/207/ΕΟΚ περί της εφαρμογής της

αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, όσον αφορά την πρόσβαση σε απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽⁶⁾, και στις 19 Δεκεμβρίου 1978, την οδηγία 79/7/ΕΟΚ περί της προοδευτικής εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης⁽⁷⁾·

ότι, όσον αφορά τα πρόσωπα που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα καθώς και τους (τις) συζύγους τους που συμμετέχουν στη δραστηριότητα αυτή, πρέπει να συνεχιστεί η εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης με καθορισμένες διατάξεις που θα ανταποκρίνονται στην ιδιαίτερη κατάσταση των ατόμων αυτών·

ότι υφίστανται ανισότητες μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα αυτό· ότι πρέπει στο εξής να επιτευχθεί προσέγγιση των εθνικών διατάξεων όσον αφορά την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης·

ότι, για ορισμένους τομείς, η συνθήκη δεν έχει προβλέψει τις απαιτούμενες ειδικές εξουσίες·

ότι η εφαρμογή της αρχής της ισότητας δεν αποτελεί εμπόδιο στις διατάξεις σχετικά με την προστασία της γυναίκας λόγω της μητρότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΜΗΜΑ Ι

Στόχοι και πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία αποσκοπεί να εξασφαλίσει, σύμφωνα με τις παρακάτω διατάξεις, την από μέρους των κρατών μελών εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, που ασκούν ανεξάρτητη δραστηριότητα ή συμβάλλουν στην άσκηση τέτοιας δραστηριότητας, στα θέματα που δεν καλύπτονται από τις οδηγίες 76/207/ΕΟΚ και 79/7/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 113 της 27. 4. 1984, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 172 της 2. 7. 1984, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 343 της 24. 12. 1984, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 186 της 21. 7. 1982, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 45 της 19. 2. 1975, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 39 της 14. 2. 1975, σ. 40.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24.

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία αφορά:

- α) τους ανεξάρτητους επαγγελματίες, δηλαδή κάθε πρόσωπο που ασκεί κερδοσκοπική δραστηριότητα για δικό του λογαριασμό, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένων και των γεωργών καθώς και όσων ασκούν ελεύθερο επάγγελμα·
- β) τους συζύγους τους που δεν είναι μισθωτοί, ούτε συνεταιρικοί, και οι οποίοι συμμετέχουν συστηματικά και σύμφωνα με τους όρους της εθνικής νομοθεσίας στη δραστηριότητα του ανεξάρτητου επαγγελματία, ασκώντας είτε τα ίδια είτε παρεπόμενα καθήκοντα.

Άρθρο 3

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, η αρχή της ίσης μεταχείρισης συνεπάγεται την απουσία κάθε διάκρισης που βασίζεται στο φύλο, είτε άμεσα είτε έμμεσα, σε συσχέτισμό ιδίως με το γάμο ή την οικογενειακή κατάσταση.

ΤΜΗΜΑ II

Ισότητα μεταχείρισης ανδρών και γυναικών ανεξαρτήτων επαγγελματιών — Κατάσταση των χωρίς επαγγελματικό καθεστώς συζύγων των ανεξαρτήτων επαγγελματιών — Προστασία της εγκυμοσύνης και της μητρότητας των γυναικών που είναι ανεξάρτητοι επαγγελματίες ή σύζυγοι ανεξαρτήτων επαγγελματιών

Άρθρο 4

Όσον αφορά τους ανεξάρτητους επαγγελματίες, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να καταργηθούν όλες οι διατάξεις που αντιβαίνουν στην αρχή της ίσης μεταχείρισης, όπως αυτή ορίζεται στην οδηγία 76/207/ΕΟΚ, και κυρίως όσον αφορά τη δημιουργία, την εγκατάσταση ή την επέκταση μιας επιχείρησης ή την έναρξη ή επέκταση κάθε άλλης μορφής δραστηριότητας ανεξάρτητου επαγγελματία, συμπεριλαμβανομένων των χρηματικών διευκολύνσεων.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη των ειδικών προϋποθέσεων πρόσβασης σε ορισμένες δραστηριότητες οι οποίες ισχύουν εξίσου και για τα δύο φύλα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι προϋποθέσεις για τη σύσταση εταιρείας μεταξύ των συζύγων να μην είναι περισσότερο αυστηρές από τις προϋποθέσεις σύστασης εταιρείας μεταξύ μη συζύγων.

Άρθρο 6

Εφόσον υπάρχει σε κράτος μέλος σύστημα κοινωνικών ασφαλίσεων για τους ανεξάρτητους επαγγελματίες το οποίο βασίζεται στην καταβολή εισφορών, το εν λόγω κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να επιτραπεί στους συζύγους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β), αν δεν καλύπτονται από το καθεστώς κοινωνικών ασφαλίσεων του ανεξάρτητου επαγγελματία, να μπορούν να εντάσσονται, εφόσον θέλουν, σε καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης, καταβάλλοντας εισφορές.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξετάσουν υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί να προωθηθεί η αναγνώριση της εργασίας που παρέχουν οι σύζυγοι οι αναφερόμενοι στο άρθρο 2 στοιχείο β) και, υπό το φως της εξέτασης αυτής, ποιες είναι οι ενδεικνυόμενες πρωτοβουλίες που θα την προωθήσουν.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξετάσουν αν και υπό ποιες προϋποθέσεις οι γυναίκες ανεξάρτητοι επαγγελματίες καθώς και οι σύζυγοι των ανεξαρτήτων επαγγελματιών μπορούν, κατά τη διάρκεια απουσίας τους από τη δραστηριότητα λόγω εγκυμοσύνης ή λόγω μητρότητας:

- να έχουν το δικαίωμα αναπλήρωσης ή τη δυνατότητα πρόσβασης σε κοινωνικές υπηρεσίες που υπάρχουν στο έδαφος τους, ή
- να δικαιούνται χρηματικής αποζημίωσης στα πλαίσια ενός καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης ή ενός οποιουδήποτε άλλου συστήματος δημόσιας κοινωνικής κάλυψης.

ΤΜΗΜΑ III

Γενικές και τελικές διατάξεις*Άρθρο 9*

Τα κράτη μέλη εισάγουν στην έννομη τάξη τους τα αναγκαία μέτρα για να επιτρέπουν σε κάθε πρόσωπο που θεωρεί ότι θίγεται από την εις βάρος του μη εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης στις ανεξάρτητες επαγγελματικές δραστηριότητες να επιδιώκει δικαστικά την ικανοποίηση των δικαιωμάτων του, ενδεχομένως με την προϋπόθεση ότι θα έχει προηγουμένως εξαντλήσει τις δυνατότητες προσφυγής σε άλλα αρμόδια όργανα.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα μέτρα που θα ληφθούν κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας καθώς και οι ήδη ισχύουσες σχετικές διατάξεις, να γνωστοποιούνται στις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις των ανεξαρτήτων επαγγελματιών και στα κέντρα επαγγελματικής εκπαίδευσης.

Άρθρο 11

Το Συμβούλιο επανεξετάζει την παρούσα οδηγία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, πριν από την 1η Ιουλίου 1993.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989 το αργότερο.

Εντούτοις, αν ένα κράτος μέλος, για να συμμορφωθεί προς το άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας, οφείλει να τροποποιήσει τη νομοθεσία του τη σχετική με τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματα των συζύγων, ως ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω κράτος μέλος οφείλει να συμμορφωθεί προς το άρθρο 5 ορίζεται η 30ή Ιουνίου 1991.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έλαβαν προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 13

Το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1991, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλα τα χρήσιμα στοιχεία που θα της επιτρέψουν την κατάρτιση εκθέσεως που θα υποβάλει στο Συμβούλιο για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. CLARK

Εφαρμογή του άρθρου 27 της έκτης οδηγίας του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με το φόρο προστιθέμενης αξίας

(Έγκριση αιτήματος της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου για τη λήψη μέτρου κατά παρέκκλιση)

Με σχετική αίτηση της 27ης Ιουνίου 1986, που συμπληρώθηκε στις 3 Σεπτεμβρίου 1986 με τα νέα στοιχεία που ζήτησε η Επιτροπή, και κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παραπάνω άρθρου, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου ανακοίνωσε στην Επιτροπή την πρόθεσή της να εισαγάγει την εφαρμογή μέτρου κατά παρέκκλιση από διατάξεις της έκτης οδηγίας.

Σκοπός του μέτρου αυτού — το οποίο αντικαθιστά μιαν κατά παρέκκλιση διάταξη με ευρύτερο πεδίο εφαρμογής, που κοινοποιήθηκε παλαιότερα— παραμένει η απλούστευση του υπολογισμού του ΦΠΑ στις περιπτώσεις παρατεταμένης διαμονής σε ξενοδοχείο, με εφάπαξ αποτίμηση του τμήματος της παροχής που θεωρείται ότι ισοδυναμεί με μίσθωση ακινήτου, για την οποία οι διατάξεις του άρθρου 13 μέρος Β στοιχείο β) σημείο 1 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ (77/388/ΕΟΚ) (1) προβλέπουν απαλλαγή. Η ισχύς του μέτρου αυτού περιορίζεται πια αποκλειστικά και μόνο στις ξενοδοχειακές παροχές προς τους ιδιώτες. Η προηγούμενη διάταξη κατά συνέπεια καταργείται.

Η Επιτροπή γνωστοποίησε στα υπόλοιπα κράτη μέλη το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου, με επιστολή της 9ης Οκτωβρίου 1986.

Κατά τις διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 27 της έκτης οδηγίας, αν μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από την προαναφερόμενη ενημέρωση των κρατών μελών δεν έχει ζητηθεί από την Επιτροπή ή από κράτος μέλος να εξεταστεί το θέμα στα πλαίσια του Συμβουλίου, η απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση του κατά παρέκκλιση μέτρου θεωρείται δεδομένη.

Επειδή, ούτε η Επιτροπή ούτε κανένα κράτος μέλος εξήτησαν να εξεταστεί το αίτημα, μέσα στην προθεσμία αυτή, η απόφαση του Συμβουλίου θεωρείται ειλημμένη από τις 10 Δεκεμβρίου 1986.

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.